



MODIFICATION DE SOUMISSION No.6 AMENDMENT TO TENDER

Dossier No – File No

5P214-14-1301/A

Projet - Project

Remplacement des pompes de drainage et système de communication – L.H.N.C. du Canal-de-Carillon

Replacement of Sump Pumps and Telecommunication Network Installation – Carillon Navigation Lock

Date limite au plus tard - Closing Date on or before
Mercredi, 14 janvier 2015 à 14 heures / Wednesday, January 14, 2015 at 2 o'clock

Date d'émission – Date of issue
9 janvier 2015
January 9, 2015

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

Questions & Réponses # 4

Question #1 / Question #1 :

Nous aimerions savoir quel serveur de programmation, historien et visualisation, nous devrions fournir ? Section 27 05 00 – Télécommunication – Exigences générales page 2.

We want to know what programming server, historian and visualization, we should provide? Section 27 05 00 - Telecommunication - General Requirements page 2.

Réponse #1 / Answer #1 :

Les logiciels de la suite Rockwell Automation sont fournis par Parcs Canada, tous les autres logiciels nécessaire au bon fonctionnement du réseau sont fournis par l'entrepreneur. L'installation des programmes fournis par Parc Canada ainsi que tous autres programmes requis au bon fonctionnement du réseau doivent être compris à la soumission des entrepreneurs.

The Rockwell Automation softwares are provided by Parks Canada, all other necessary softwares for the operation of the network shall be provided by the contractor. The installation of the programs provided by Parks Canada and any other programs required for the operation on the network must be included in the tender of the contractor.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company 		